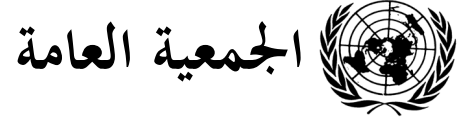


Distr.: General
24 September 2013
Arabic
Original: English



مجلس حقوق الإنسان
المنتدى المعني بالأعمال التجارية وحقوق الإنسان
الدورة الثانية
البند ١ من جدول الأعمال المؤقت
جدول الأعمال وتنظيم العمل
٣-٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

مذكرة مقدمة من الأمانة

جدول الأعمال المؤقت

- ١- جدول الأعمال وتنظيم العمل.
- ٢- تعميق مشاركة جميع المناطق في تنفيذ المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأعمال التجارية وحقوق الإنسان.
- ٣- الجلسات العامة: تنفيذ الأركان الثلاثة.
- ٤- الجلسات الموازية: التركيز على فئات معينة وعلى القطاعات وعلى تحقيق الاتساق بين المبادرات الرئيسية والمبادئ التوجيهية.
- ٥- الخاتمة: سبل المضي قدماً.

الشروح

١ - جدول الأعمال وتنظيم العمل

مكان انعقاد الدورة

عملاً بقرار مجلس حقوق الإنسان ٤/١٧، ستُعقد الدورة السنوية الثانية للمنتدى المعني بالأعمال التجارية وحقوق الإنسان في جنيف يومي ٣ و ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وسيُنظَّم عدد من الفعاليات قبل بدء الدورة، في ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وسيُعرض على المنتدى جدول الأعمال المؤقت الوارد في هذه الوثيقة. ويرد في المرفق الأول جدول زمني أولي لأعمال الدورة.

الجلسة العامة الافتتاحية

سيُفتتح رئيس مجلس حقوق الإنسان المنتدى ويقدم للحاضرين الشخص الذي سترأس الجلسات العامة. وبعد ذلك سيدلي ببيان كل من مفوضة الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان ورئيس الفريق العامل المعني بمسألة حقوق الإنسان والشركات عبر الوطنية وغيرها من مؤسسات الأعمال.

الوثائق

ترد في المرفق الثاني قائمة بوثائق الدورة. وسيتاح مقدماً برنامج عمل أكثر تفصيلاً على الموقع الشبكي للمنتدى على الرابط التالي:

<http://www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Forum/Pages/2013ForumOnBusinessandHumanRights.aspx>

الاتجاهات والتحديات القائمة في مجال تنفيذ المبادئ التوجيهية، والحوار المتعدد الجهات صاحبة المصلحة

عملاً بقرار مجلس حقوق الإنسان ٤/١٧، سيناقش المنتدى السنوي المعني بالأعمال التجارية وحقوق الإنسان الاتجاهات والتحديات القائمة في مجال تنفيذ المبادئ التوجيهية بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان: تنفيذ إطار الأمم المتحدة المعنون "الحماية والاحترام والانصاف"، بما في ذلك التحديات التي تعترض قطاعات بعينها، أو البيئات التشغيلية، أو تلك المتعلقة بحقوق أو فئات معينة، وسيحدد المنتدى كذلك الممارسات الجيدة. وكان مجلس حقوق الإنسان قد أقر بالإجماع المبادئ التوجيهية في حزيران/يونيه ٢٠١١.

ويستهدف المنتدى أيضاً تعزيز الحوار والتعاون فيما بين جميع الجهات صاحبة المصلحة بشأن المسائل المتصلة بالأعمال التجارية وحقوق الإنسان.

وبعد تقديم العروض والمقدمات لحلقات النقاش في مستهل كل جلسة، سيفتح باب النقاش ويدعى جميع المشاركين إلى الإسهام فيه بحسب ما يسمح به الوقت المتاح.

٢- تعميق مشاركة جميع المناطق في تنفيذ المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأعمال التجارية وحقوق الإنسان

تؤكد ولاية المنتدى على أهمية إشراك الجهات صاحبة المصلحة على المستويات الإقليمية من أجل المساهمة بفعالية في الجهود العالمية الرامية إلى تعزيز تنفيذ المبادئ التوجيهية. وبالنظر إلى الدور المركزي الذي تضطلع به المنظمات الإقليمية في هيكل الحوكمة العالمية، فإنها تعتبر عناصر فاعلة استراتيجية في تعزيز التقارب حول المبادئ التوجيهية لكي يتسنى في نهاية المطاف تحسين ممارسات الحكومات والشركات التجارية وكذلك مساءلتها فيما يتعلق بآثار العمليات التجارية على حقوق الإنسان.

وستتناول الجلسة العامة الافتتاحية والفعاليات الجانبية المخصصة سبل النهوض ببرنامج الأعمال التجارية وحقوق الإنسان في المناطق، لا سيما فيما يتعلق بنشر وتنفيذ المبادئ التنفيذية في أوساط الجهات صاحبة المصلحة في كل منطقة، وما تبذله أو يمكن أن تبذله الهيئات الإقليمية الحكومية الدولية الرئيسية من جهود.

٣- الجلسات العامة: تنفيذ الأركان الثلاثة

ستتسنى للمشاركين خلال الجلسات العامة في اليوم الأول من انعقاد المنتدى فرصة إجراء تقييم جماعي للخطوات الأولى نحو تنفيذ المبادئ التوجيهية، بغية تحديد الخطوات الإضافية التي ينبغي أن تتخذها الدول والشركات التجارية والمجتمع المدني والمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان وغيرها من الجهات صاحبة المصلحة في هذا الشأن.

وستسعى المناقشات التي ستجرى خلال هذه الجلسات إلى تسليط الضوء على الاتجاهات الناشئة في تنفيذ الأركان الثلاثة للمبادئ التوجيهية وإطار - "الحماية والاحترام والانتصاف" -، ودمج الدروس المستخلصة حتى الآن، وتحديد الممارسات الجيدة الممكنة.

وستركز بعض الجلسات العامة بصفة خاصة على إمكانية الوصول إلى سبل الانتصاف التي تمثل الركن الثالث الشامل من المبادئ التوجيهية. وستتسنى للمشاركين بحث سبل التوصل إلى استجابة أكثر تماسكاً واتساقاً بشأن مسؤولية الشركات عن الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان، ومناقشة الممارسة المتبعة حالياً فيما يتعلق بآليات التظلم غير القضائية.

ولم يتم حتى الآن تأكيد عقد جلسات عامة مواضيعية أخرى.

٤ - الجلسات الموازية: التركيز على فئات معينة وعلى القطاعات وعلى تحقيق الاتساق بين المبادرات الرئيسية والمبادئ التوجيهية

ستسعى الجلسات الموازية التي ستعقد في اليوم الثاني للمنتدى إلى المساهمة في فهم التحديات القائمة والمحتملة أمام مختلف مجموعات الجهات صاحبة المصلحة، مما يمهد السبيل لتعزيز الحوار بين هذه الجهات. وستسعى المناقشات أيضاً إلى تحديد الممارسة الجيدة والدور الذي يمكن أن تؤديه الجهات المختلفة صاحبة المصلحة في ضمان التنفيذ الفعال للمبادئ التوجيهية، مما يعزز في نهاية المطاف من حماية واحترام حقوق الإنسان في سياق الأنشطة التجارية. وسيحدد المشاركون أيضاً الخطوات العملية التي ينبغي أن تتخذها الدول والشركات التجارية والمجتمع المدني والجهات الأخرى صاحبة المصلحة.

وستعقد جلسات موازية تركز على حقوق بعينها من حقوق الإنسان وتعلق بفئات محددة كالشعوب الأصلية، والمدافعين عن حقوق الإنسان، والأطفال، وضحايا الاتجار، والنساء.

وسيتسنى للمشاركين في بعض الجلسات الموازية مناقشة تطبيق المبادئ التوجيهية في قطاعات محددة، بما في ذلك قطاعات التمويل والعمالة والتوظيف وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والأعمال التجارية الزراعية.

وسينصب التركيز في جلسات موازية أخرى على مواءمة الممارسات والمعايير في المجالات الرئيسية مع المبادئ التوجيهية، بما في ذلك إدارة سلاسل الإمداد، والعمليات التجارية في سياق النزاعات، والاستثمار الدولي، والمالية العامة.

٥ - الخاتمة: سبل المضي قدماً

خلال الجلسة العامة الختامية، سيقدم رئيس المنتدى ونخبة مختارة من المتحدثين مقترحات لتحديد الأولويات والقضايا الرئيسية التي ينبغي معالجتها في عام ٢٠١٤. وفي الختام، سيدلي أعضاء الفريق العامل بملاحظاتهم الختامية، وسيشمل ذلك تأملات في الدرس الجماعي الذي خرج به المنتدى بشأن تجارب أصحاب المصلحة، والممارسات الجيدة التي نوقشت، والتحديات والحلول التي حُددت.

المرفق الأول

الجدول الزمني لأعمال الدورة (يؤكد لاحقاً)

اليوم الثاني الأربعاء، ٤ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	اليوم الأول الثلاثاء، ٣ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	فعاليات ما قبل الدورة الاثنين، ٢ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣	
جلسات موازية (التركيز على فئات معينة أو على القطاعات أو غيرها من مجالات التركيز المواضيعية)	الجلسة الافتتاحية: الجلسة العامة رفيعة المستوى والجلسات العامة	الجلسة الافتتاحية للفريق العامل	الساعة ١٣/٠٠-٨/٣٠
استراحة	استراحة	استراحة	
مواصلة الجلسات الموازية	مواصلة الجلسات العامة	الفعاليات الجانبية: التركيز على تنفيذ المبادئ التوجيهية في المناطق	
الغداء (قد تنظم فعاليات جانبية/جلسات تدريبية خلال هذا الفاصل الزمني)	الغداء (قد تنظم فعاليات جانبية/جلسات تدريبية خلال هذا الفاصل الزمني)	الغداء (فعاليات جانبية/قد تنظم جلسات تدريبية خلال هذا الفاصل الزمني)	الساعة ١٤/٣٠-١٣/٠٠
مواصلة الجلسات الموازية (التركيز على فئات معينة أو على القطاعات أو غيرها من مجالات التركيز المواضيعية)	مواصلة الجلسات العامة	تجمعات الجهات صاحبة المصلحة: الفعاليات الجانبية التي تنظمها الدول والشركات التجارية والمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان واجتمع المدني	الساعة ١٦/٠٠-١٤/٣٠
استراحة	استراحة	استراحة	
الجلسة الختامية: الجلسة العامة رفيعة المستوى والملاحظات الختامية	مواصلة الجلسات العامة	مواصلة أعمال تجمعات الجهات صاحبة المصلحة	الساعة ١٨/٠٠-١٦/٠٠

المرفق الثاني

قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة الثانية للمنتدى المعني بالأعمال
التجارية وحقوق الإنسان (٤ و ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣)

الرمز	العنوان
A/HRC/FBHR/2013/1	جدول الأعمال المؤقت وشروحه
A/HRC/FBHR/2013/2	مذكرة معلومات أساسية مقدمة من الأمانة
A/HRC/FBHR/2013/3	مذكرة مفاهيمية مقدمة من الفريق العامل المعني بمسألة حقوق الإنسان والشركات عبر الوطنية وغيرها من مؤسسات الأعمال